

# 神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

Третья часть катихисис ☒ о  
молитв ☒ г(с)днеи

メタデータ	言語: rus 出版者: 公開日: 2008-03-31 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 「シモン・ブドニ『教理問答』(1562年)の文献学的研究」研究班 メールアドレス: 所属:
URL	<a href="https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1233">https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1233</a>

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



ТРЕТЯЯ ЧАСТЬ  
КАТИХИСІ О МОЛИТВѢ Г(С)ДНЕИ.

ПЫТАНЬЕ.

Што есть молитва?

О(Т)КАЗЪ.

Молитва е(ст) просба къ б̄гу, или призыванье б̄га.

ПЫТАНЬЕ.

Повинни ли люди молитися б̄гу, чи ли пакъ на и(х) доброй воли е(ст) молитися або не молитися?

О(Т)КАЗЪ.

Не даль того богъ на волю людемъ, але приказуеть, абы ся ему молити. Въ ѱалтыри бо тако богъ розказуеть, Пожри богови жертву хвалы и въздай вышнему молитвы твоя, || и призови мя въ днь печали твоя, и збавлю тя и прославиши мя. Самъ тѣже гдѣ розказуется безпрестанно молити, и того для поведѣль притчу о судии неправедномъ и о вдовици докучливой, абы есмо вѣдали, иже Лук: За(ч): п̄и. ся на всякъ ча(с) молити потреба, а николи не преста- За(ч): с̄бг. вати. тое жь Апль повелѣваетъ Солуняномъ, си речъ не престанно молитися, а съ всего б̄гу дяковати.

ПЫТАНЬЕ.

О што маемъ б̄га просити и его молити?

О(Т)КАЗЪ.

О всякие потребности котори(х) намъ потреба и здѣ на симъ свѣте и на томъ. То есть, и о духовные потребности и о доча(с)ные молити б̄га маемъ. Але пилнеи и первеи 166v духовны(х) речи просити маемъ нежели тѣлесны. || по евангельскому слову. Ищите преже црствіа божіа и Матѣ: За(ч): ѿі. правды его, и сія вся приложатся вамъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Потреба ли намъ, коли ся б̄гу молимъ, помочника или ходотая къ нему?

## О(Т)КАЗЪ.

Великая потреба е(ст) намъ ходотая, понѣже мы сами грешни и велми не достойни, абы на(с) б̄ъ выслухалъ, але не таковыѣ намъ потреба помочниковъ, яковы(х) собѣ были вже о(т) колька сотъ лѣтъ пре(д)ки наши навывышляли. То естъ, оныхъ, которіи вже або померѣли, або для Христа помучени, на помочъ собѣ призывали. Лечъ тымъ обычаемъ не только молитвѣ и(х) богъ не выслухалъ, але тѣже велми былъ къ гнѣву порушанъ. || одного бо только далъ намъ б̄гъ причинцу или ходотая, Іс̄а Ха сына своего. Яко Ап̄л̄ъ къ Тімоѳею рече, единъ бо е(ст) б̄ъ, единъ ходотай б̄гу и чл̄комъ Іс̄ Хс̄, давыи себѣ за избавленіе за всѣ(х). Потомуже и Петръ повѣдаеть рекучи, Сеи Хс̄ е(ст) камень укорены о(т) ва(с) сиж(д)ущихъ бывѣ въ главу углу, и несть о ино(м), ни о едино(м) спасенія. Ни бо имя естъ иное по(д) небесемъ дано въ чл̄чехъ о немъже на(м) сп(с)тися. Тое жъ сам(м)[→ сам] гдѣ потверждаетъ сими словы, Азъ есмь путь истинна[→ и истина] и животъ, Никтоже пріиде къ о(т)цу токмо мною. Опять на ино(м) мѣсте повѣдаеть, Аминь аминь г̄лю ва(м), яко аще чего просите о(т) оца въ имя мое дасть вамъ досѣле не просисте ничегоже въ имя мое просите и пріимете. Естъ и иные мѣста || которіе намъ только на самого Ха указуютъ въ егоже имени б̄гу молитися маемъ.

167

167v

## ПЫТАНЬЕ.

Штобы завадило хотя бы кто ст̄ыхъ на помочъ призывать, абы ся о немъ молили?

## О(Т)КАЗЪ.

Вельми бы таковъ грешилъ. Бо напервеи кто ся стѣмъ  
 молитъ мусить о нихъ вѣру таковую мѣти, иже они о  
 его молитве вѣдаютъ и о каждого кто ся имъ молитъ.  
 Бо кто бы тому не вѣрилъ, абы стѣи каждого молитву  
 слышели, николи бы ихъ не призывали. Другая кто ся  
 стѣмъ молитъ, або и(х) о причину просить, таковыи вѣ-  
 ровати мусить, ижъ они тое учинити могутъ, а тымъ обы-  
 чаемъ на причину стѣхъ уповаютъ. Обедвѣ тые речи, ||  
 то есть, и уповати на причины стѣхъ вже усоишихъ, и  
 вѣровати яко вездѣ и всѣхъ слышать, противные суть  
 писму стѣму, и самому богу кривду чинять. Бо самъ  
 богъ на всяко(м) мѣсте е(ст), прото и вездѣ молитвы  
 и просьбы вѣрныхъ своихъ слышитъ. А кто тое о че-  
 ловѣку розумѣеть, таковъ силу и славу Божию человѣку  
 приписуеть. Прото Хртїанинъ не маеться того доущати,  
 абы або на стѣхъ уповалъ, або ихъ на всяко(м) мѣсте  
 чуючихъ вѣровалъ. Бо хотяжъ бы нѣтъ вѣдома яко стѣи  
 были, пре(д)ся члѣци были и теперъ суть, и по воскресенїи  
 будутъ. А поневажъ члѣци суть, негожа на ни(х) упо-  
 вати. Бо написано, Проклятъ члѣкъ иже надѣю имать  
 на члѣка. Негодится теже имъ того приписо||вати, абы о  
 на(с) або о наши(х) молитва(х) вѣдали, Дхъ бо стѣи  
 Давыдо(м) написалъ, Не надеитесь на князи на сыны  
 члѣския в нихъже несть спасенїа. Изыдетъ духъ и(х), и  
 возвратится в землю свою, в той днѣ погыбнутъ вся по-  
 мышленїа ихъ. Здѣ напре(д) заказуеть надѣватися на  
 сыны члѣские. Пото(м) выписуеть причину для чого не  
 годится надѣвати на ни(х), Бо, повѣдаеть, погыбнуть  
 вся мышленїа и(х). То есть не будутся нами опѣкати,  
 ани о на(с) вѣдати.

Іеремї:

Ψало(м): рме

### ПЫТАНЬЕ.

Лечь тое видить ми ся дхъ стѣи только о князѣхъ сего  
 свѣта, и о грѣшны(х) людехъ пишеть, абы ся никто на

ни(х) не надѣвалъ, а не на тое абы намъ святыхъ о причину молити боронилъ. Бо ми видится ижъ стїи о || насъ \*169 вѣдаютъ и мѣтвы чуютъ.

### О(Т)ВѢТЪ:

Глава. 7: Не можетъ никто повѣдати, абы авраамъ о которомъ стое писмо, и новаго и ветхаго завѣта, великіе свидѣтельства чинить, не былъ стїй. потомужъ и о внуцѣ его о йїле, или о йяковѣ, а пре(д)ся тако о нихъ писмо стое кажетъ. Тако бо пр(о)ркъ йсаїа в' своей мѣтвѣ к' бгѣ Говорить: обратися г(с)ди о(т) нбсе и виждь о(т) дому стѣаго своего и славы твоея. Гдѣ есть ревень твоя и крѣпость твоя. Гдѣ есть множе(ст)во мл(с)ти твоея, и щедроты твоя яко претерпѣ намъ: ты бо еси ншѣ оцѣ, авраамъ бо не позна на(с), и йїль не увѣде на(с): ноты г(с)ди оцѣ на(ш), и сперва имя твое на на(с) есть. Ясными словы йсаїа || повѣдѣлъ иже авраамъ и йїль \*169 ачколвѣкъ великіи стїи были суть. пре(д)ся о потомствѣ своемъ не дѣлаютъ. Если авраамъ не вѣдалъ что ся над' его потомствомъ дѣетъ, далеко меншь иншіи вѣдаютъ что ся с нами чинить.

### ВОПРОСЪ:

Если не потребны суть мѣтвы стѣхъ: для чого жъ бгѣ авимелеху царю ерарскому повѣделъ, иже на мѣтву авраамлю мѣлъ живъ быти.

### О(Т)ВѢТЪ.

Не тое я мовлю абы ся стїи которїи здѣ еще на земли живутъ не могли за нами молити бга. але что мовлю о с(т)ы(х) же умершихъ или усопшихъ разумѣю. живїи бо стїи можется за живыхъ молити. Бо вѣ||даетъ чего имъ \*170 надобѣ. опять коли уснетъ, ни очимъ не вѣдаетъ. Тѣло

здѣ остается, а духъ в' руцѣ бжїи идетъ. Авраамъ живъ будучи на тотъ часъ, могъ ся за авимелехомъ молити. Бо его зна(л) и потребности его вѣдалъ, и грѣха его звѣдомъ былъ. Потомужъ ап(с)лъ павель, гдѣ к' рїмляномъ пишетъ сїя слова: молю вы братїе г(с)демъ нши(м): їсѣ хр(с)то(м), и залюбо(в) дховную, поспѣш(е)ствуйте ми в' млтвахъ о мнѣ к' бгу, пристойно чинить, бо живы(м) ся в' млтву полѣцае(т)(.) Годи(т)ся бо другу за друга бга молити. Яко ап(с)тль повелѣвае(т): молитесь другъ за друга яко да из'целѣете, много бо можетъ млтва праведнаго споспѣшествуема. И на многихъ мѣсте(х) у стомъ Писмени находи(м), || иже стїи докуле здѣ жили. много млтвами своими помогали. а ве(д) же нигдѣ неписано: абы по семъ животѣ, кому что упросили.

За(ч). рѣи

За(ч): нѣ

\*170v

### ВОПРОСЪ.

Что на юныя слова самого хр(с)та влечешъ, гдѣ повѣдель: азъ есмь воскресеніе и животъ, вѣруяй в' мя аще и умретъ оживетъ, и вѣруяй в мя не умре(т) во вѣки. Явно бо ту(т) г(с)дѣ свѣ(д)читъ: иже вѣрующїи вонь николиже не умирають. а понева(ж) не умирають, ино всегда ся моля(т). Бо есь самъ повѣда(л), яко живїи могу(т) ся молити.

їоаннь За(ч). лѣ.

### О(Т)ВѢТЪ.

Двоякая есть смерть доча(с)ная и вѣчная. доча(с)ною смертїю муситъ каждый умерети. и вѣрный и невѣрный: вѣчною паки смертїю сами толко нечестивїи умирають. || Прото гдѣ хр(с)тосъ вѣрнымъ свои(м) обещуе(т). иже не маю(т) умерети. разумѣти маешъ, иже вѣчною стр(с)тїю не маю(т) умерати. бо дочасною смертїю поставлено есть, всѣмъ члкомъ единою умерети. Яко ап(с)тль рече, а хотя(ж) паки вѣчною смертїю не помрутъ вѣрнїи.

(\*171)

Пре(д)ся не вѣдаютъ о на(с), яко есмь иже пр(о)ркомъ  
ісаіею довелъ. иже авраамъ, и внукъ его Іаковъ не вѣ-  
даютъ о насъ. о которыхъ повѣдати не можемъ, абы  
вѣчною смертію померли. Самъ бо г(с)дѣ о си(х) рекъ  
са(д)дукео(м), яко встаю(т) мертвіи(.) моўсей сказа при  
купинѣ: якоже глѣ(т) г(с)да б̄га авраамля, и б̄га исаа-  
кова, и б̄га Іаковля: б̄гъ же нѣсть мертвыхъ но живыхъ,  
вси бо тому живи суть. Видишь яко здѣ г(с)дѣ свѣдчи(т),  
иже авраа(м), исаакъ, и Іаковъ живи. а пре(д)ся || Ісаіа о (\*171v)  
нихъ кажетъ, иже о на(с) не вѣдаютъ. А поневажъ ст̄и  
нѣ вѣдаютъ о насъ, и о м̄твахъ нашихъ ино не потреба  
ся имъ молити. а кто бы ся имъ молилъ грѣшитъ про-  
тиву б̄га. бо что бы мѣлъ о бозѣ разумѣти, той о его  
твари разумѣетъ. А хотя кто ст̄аго не проситъ яко б̄га,  
абы ему что далъ, але толко на помощь призываетъ,  
пре(д)ся тяжко грѣшитъ. Бо в мѣсто с̄на б̄жїяго кото-  
рый будучи б̄гъ и чл̄къ есть н̄ши(м) ходатаемъ чни(т)  
себѣ иншее ходатае з людей.

### ВОПРОСЪ.

Не подобенство абы ся за тое мѣлъ або гнѣватїи, або  
мстити х̄с. коли ст̄ыхъ его в учтивости мае(м). бо че(с)ть  
которую ст̄ымъ чинимъ, обѣща(л) тако приняти. яко бы  
есмо самому чинили. || Тако бо рече: понеже сотворїсте \*172

Ма(т)ѣ За(ч): р̄с единому о(т) сихъ братїй моихъ меньшихъ, мнѣ сотво-  
ристе.

### О(Т)ВѢТЪ.

Иная неровно есть ре(ч) в учтиво(с)ти мѣти ст̄ыхъ, а  
иная ходатаи с нихъ чинити. Хр(с)тосъ гдѣ обѣцуетъ  
праведнымъ на судѣ повѣдѣти сїя слова: понеже сотво-  
ристе единому о(т) сихъ. братїй моихъ, мнѣ сотвористе(.)  
Не о призванїи тамо на помощь ст̄ыхъ говорить, але  
иже праве(д)ницы не будут ся к тому признавати абы

хр(с)та кормили. поили. опрятали. ховали, або якую послугу чинили, для того имъ обѣцуетъ повѣдети, иже что убогимъ здѣ на зе(м)ли чинили: тое ему чинили. Бо вси вѣрующій во хр(с)та: уды его к тѣло его суть. А ведъ же имъ того нигдѣже не причитаеть, абы мѣли ||  
\*172v ходатайми или причинцами быти. Не припущаетъ бо никого х̄с̄ в' своему граду. самъ единъ есть ходатаемъ межи б̄гомъ и межи нами человекѣки: того бо для есть б̄гъ и ч̄лкъ. абы и б̄гу и ч̄лку единосущный будущи, достаточнымъ, или совершеннымъ ходатаемъ бы(л)⟨.⟩ А поневажъ никто иной таковъ быти неможетъ, се есть, и богъ и человекъ, како ему ходатаемъ можно быти межъ б̄го(м) и ч̄лкомъ. Нѣсть ли писано. праведникъ едва спасетсѣ. если едва спасетсѣ самъ: како ины(х) спасти возможетъ. Прото хр(с)тосъ не до иного кого здалъ токмо к' себѣ. Прїидите каже(т) ко мнѣ вси труждающійся и обремененїи и азъ упокою вы. Пото(м) же и ап(с)ли х(с)ви не на себе указовали. || ани к̄ собѣ вабили, але къ Хрїсту о(т)сылали. Іоаннъ егоже б̄гослово(м) называютъ тако ходотая указываетъ, Ча(д)ца моя сия пишу За(ч). 48  
(173) вамъ да не съгрѣшите, аще кто съгрѣшитъ, утешителя имамы ко оцѣ іс̄ Х̄а праве(д)ника. И тои очищенїе наше есть о грѣсѣ(х) нашихъ. Не о наши(х) же токмо но и о всеѣ мире. Видишъ ли кого за утѣшителя маемъ держати? Не рече, б̄городицу или Пятницу, Диониса або Бориса. но іс̄ Х̄а праве(д)ника. Како бо иного кого за утѣшителя Ап̄ли указовати могли, поневажъ повеленїа о томъ не мѣли, абы людей на створенїя утповати учили. тѣмже вы и мы сеи поганьскїи обычаи опустити мѣли, паметуючи на оное слово, г(с)ду б̄гу твоему поклонишисѣ, и тому едино||му полужиши. И на оное Славы моея  
(173v) иному не дамъ.



## ПЫТАНЬЕ.

Для чого жь  $\overline{Xc}$  у своеи къ оцю молитвѣ оныя слова поведѣль, Азъ славу юже далъ еси мнѣ да(х) имъ, да будутъ едино, якоже и мы едино есмы?

## О(Т)КАЗЪ.

Не тое намъ  $\overline{Xc}$  розумѣть, абы  $\overline{Aпл}$ омъ оную славу, которую съ о(т)цомъ о(т) вѣка мѣлъ и мѣти будетъ безъ койца, хотѣль спустити, абы ся имъ люди молили або и(х) самъ на помочь призывали. Не о тои ся славѣ сее слово розумѣть. Бо того уряду  $\overline{Xc}$  никому не спуститъ, ани къ собѣ припуститъ, абы кто с нимъ могъ быти ходатаемъ. Але там о сынъ божіи о(т)ца || за ними молить, абы были едино, се есть, едино тѣло. Розумѣи абы были церквію его. Але поневажъ не могли  $\overline{Aпл}$ и безъ освѣщенья или безъ науки быти церквію божіею, прото повѣдаеть  $\overline{Xc}$ , иже имъ далъ славу или свѣт. То есть, слово свое. А иж бы есь певнеиши былъ, обачи оныя слова которіе  $\overline{Aпл}$ ъ о Моисею пишеть тако, Аще служеніе смѣрти писмяны образованное на камѣнехъ бысть въ славѣ, яко немощи было възрѣти сыномъ  $\overline{Иилвѣм}$  на лице Моисеови славы ради лица престающия, како не паче сѣло служеніе  $\overline{дха}$  будетъ въ славѣ? Здѣ славою оную ясность зовѣтъ, которая з лица Моисеова свѣтила, коли о(т)  $\overline{бга}$  принесъ десятеро божье приказанье на каменнѣхъ доскахъ написаное. || Тѣмъ же обычаемъ оную свѣтлость которую слово божіе на сер(д)ца наши(х) чинить, славою

174

174v

Зач: рѣг.

За(ч): рѣд.

тебе въ сїа. Яко бо се тма покриеть землю, и мракъ на языкъ, на тебе же явится гдѣ, и прочая. Тмою и мрако(м) не вѣдомость о богу зоветь, а опять славою или свѣто(м) ро̀ширенье слова божїа.

#### ПЫТАНЬЕ.

175 Еще ми и тое скажи, если ся стїи за на||ми богу не молятъ, для чого жь Моисеи у своеи молитвѣ припоминаеть Авраама, Їсаака, и Їакова, гдѣ рече, Вьспомяни [→Вьспомяни] Авраама, Їсаака, и Їїля рабы своя, имже клялсь есь самъ собою гля, Розмножу сѣмя ваше яко Иско(д): лѣ. звезды небесные?

#### О(Т)КАЗЪ.

Не для того припоминаеть Моисеи тыхъ стыхъ жебы ся молили, але ижъ тымъ богъ далъ былъ обетницу, яко то ис самыхъ словъ Моисеовыхъ кажды обачити можетъ. Бо припоменувши и(х), тутиевъ и клятву припоминаеть, Помяни рече гди Авраама, Їсаака, и Їзраиля, имже клялсь еси самъ собою гля, Розмножу семя ваше яко звѣзды нѣсны, и всю землю сию, о неже рекохъ дамъ семени вашему, и вла||дети будете ею. Якобы рекль Моисеи, Мы есмо семя Авраамлѣ, Їсааково, и Їзраилево, которому ты гди клялсь есь паметуи на оную клятву.

#### ПЫТАНЬЕ.

А на оныя слова што речешъ, гдѣ бѣ къ Їеремїю рече, Аще стануть Моисеи и самоилъ пре(д) лицомъ моимъ, не есть дша моя къ нимъ, се е(ст) къ Їудеомъ? Видится бо ижъ Моисеи и самоилъ молятся богу.

#### О(Т)КАЗЪ.

Коли бы не тое слово аще было положоно, еще бы по части тру(д)ныи былъ розумъ тое речи. Коли бы тако бѣ

повѣдѣти рачиль, Моисеи и самоиль молятся за сими лю(д)ми, но не учиню на и(х) молитву, значило бы ся 176 яко Моисеи Самоиль молятся || о лудѣхъ, Нынѣ же богъ рече, Аще стануть, яко бы рекль, Не подобна рѣчь, абы мя кто за ними упросити могъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Яко оным о(т)казати, которіи повѣдають ижъ земная по небесному, а небесная по земному?

### О(Т)КАЗЪ.

Которіи тако говорятъ, о томъ сее розумѣютъ ижъ яко се здѣ естли кто къ цр̄ю или иному гдрю пріити хочеть, мусить черезъ вря(д)ники приступу искати, Тако и къ бгу черезъ стыхъ, Лечъ ся тїи вельми омыляютъ. Къ гдрю бо земскому надобѣ черезъ его вря(д)ники приходити, Бо и той человекъ будучи не можетъ ведѣти што кого долбгаеть, аже мусить кто ему розказати. Богъ же каждого не токмо потребу але и сер(д)||це вѣсть первеи нежели 176в самъ члкъ. Къ цр̄ю не каждого пуцають обаваючися якое льсти, и того для черезъ вря(д)ники слухаетъ под(д)аныхъ и судить, але къ бгу всегда отворо(м) дверь стоять. Прото у той мѣре нбсна́я не по земному. Написалъ бо Ісаіа: нѣ Пророкъ яко богъ рече, Несутъ свѣти мои акы свѣти ваши, ниаки путіе ваши такожь путіе мои. Но елико удаляется небо о(т) земля, тако удаляется путь мой о(т) путіи ваши(х).

### ПЫТАНЬЕ.

Вже за ласкою милосер(д)нго бга розумѣю ижъ только единъ е(ст) ходотаи нашъ къ бгу сынъ божїи Іс Хс. Прото опустивши на сторону тую рѣчь, навѣрнемся опять къ молитвѣ. А наболеи скажи ми, чо́го надобѣ къ молитвѣ.

### О(Т)КАЗЪ. ||

\*177 Двухъ речи в' млтвѣ надобѣ, смиреніа или покори и вѣры. Кто сіе двѣ речи маеть, той ся ненапрасно бгу молитъ. О смиреніи дхъ стый, тако свѣдчитъ: Призрѣ на смиреніе убогихъ г(с)дѣ, и не уничижи моленія ихъ. О семъ їсусъ сираховичъ рече: Млтва покорнаго нбса пройде(т)(.) О вѣрѣ опять самъ г(с)дѣ повѣдае(т)(,) Аминь глю вамъ: аще имате вѣру и не усумнитесь. не токмо смоковничное <отворите>но аще и горѣ сей речете. двигнися и вержися в' море, будетъ. и все. Елика аще просите в' млтвѣ вѣрующе пріимете, о томъ же и ап(с)тль свѣдчитъ тако: аще кто лишей есть премудроси. да просить о(т) бга дающаго в сѣмъ просто, и дастся ему, да просить же вѣрою ничтоже сумняся. сумняй бо \*177v ся уподоби(т)ся || Волненію моркому возмѣтаему о(т) вѣтръ и разбивающуся.

Псло(м). рѣ.

Гла(в). лѣ.

Ма(т)еей За(ч). пд

### ВОПРОСЪ.

Коли ся маемъ бгу молити.

### О(Т)ВѢТЪ.

Нѣтъ того часу, котораго есмо ласки бжїи не потребовали, или о(т) непрїателя нашего без'печални были. Прото повинни есмо ся на вся(к) часъ молити ся. Яко хр(с)тосъ самъ и ап(с)тли велѣли, не престанно молитися. але иже иного часу бо(л)шїе потребности и не без'печенства чуемо. Прото коли наиболшую силу врага нашего увидимо: тогда те(ж) наболеи млтвы пилными быти маемъ: Яко намъ на взоръ да(л) хр(с)тосъ самого себе. той бо ачко(л)вѣ(к) ся на всякій часъ бгу оцу моли(л). а ве(д) \*178 же на онъ часъ. коли ся приближи||ла мука его и брань или валка з непрїателе(м) пилней ся молилъ, такъ иже ся кровавымъ пото(м) потилъ.

### ПЫТАНЬ.

О што або о которие рѣчи маем̄ ся б̄гу молити?

### О(Т)КАЗЪ.

Яко два животы маеть чл̄къ, Одинъ здѣ се на земли доча(с)ны, а другыи будеть на небесѣхъ вѣчныи. а оба залежать на ласцѣ божіеи. Прото ви́ни есмо б̄га молити, наперѣви о вѣчные или о дх̄овные рѣчи, а потомъ о доча(с)ныи. Тако бо самъ спаситель повелѣлъ, Ищите прѣж(д)е царствіа божіа и [и] правды его, и сіа вся, розумей доча(с)ная приложатся вамъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Заровно ли просити маем̄ доча(с)ныхъ рѣчи яко || и вѣчныхъ, 178v

### О(Т)КАЗЪ.

Не заровно, але и́шимъ обычаем̄ маем̄ просити дх̄вныхъ, а доча(с)ныхъ и́шимъ. Коли просимъ б̄га о доча(с)ныи речи, тако просити маемъ, абы есмо пре(д)ся на его волю спущали, абы намъ далъ естли бы онъ рачилъ. Яко на взоръ мѣти можешь. Если кто б̄га просить о здоровье, добре чинить ижъ просить а вѣ(д) же часо(м) лейшеи иному, абы хворь былъ. Прото кто о здоровье просить, маеть на волю божію, яко есмъ повѣдѣлъ, припустити. Потому ся онъ прокаженный Ху молилъ, егда рече, Ги аще хоцещи, можеши мя очистити. Потомужь и самъ гдѣ заховался в̄ молитвѣ своеи. Бо ачкотьвѣкъ молилсья о(т)цю о о(т)нятѣ муки, а ве(д) же далъ на волю бж̄ію. Тако бо ся молилъ. || О(т)че вся б̄возможна[→въвозможна] 179

Марко За(ч): 4д

тобѣ, мимонеси о(т) мене чашу сію, Но не еже азъ хощу, но еже ты хоцещи. А што есмъ о прошеніи здоровья поведѣлъ, тое жь о каждой доча(с)ной речи розумѣти маешь. Опять если о вѣчныи рѣчи б̄га молимъ, вже не потреба с прокаженнымъ говорити, Ги аще ты хоцещи,

але потреба силно и статочно просити. Бо нам тые речи богъ певне дати овецалъ [→обецалъ] ина тое на(с) створилъ, абы есмо животъ вѣчнии мѣли.

### ПЫТАНЬЕ.

Которыи е(ст) налеишеишии способъ молитвы?

### О(Т)КАЗЪ.

Много е(ст) молитовъ людеи стѣхъ у стѣм писмени, а наболеи вѣ шалмѣхъ, але мусить быти съ всѣхъ лейшеиша, которую самъ Хс сынъ божии Апломъ подалъ. ||

179v

### ПЫТА(НЬЕ):

Которая е(ст) сѣа молитва г(с)дня?

### О(Т)КАЗЪ.

Сѣа е(ст). Оче нашъ, иже еси на небесѣхъ. Да стѣтся имя твое. Да прѣидеть цр(с)твѣе твое. Да будетъ [,] воля твоя, яко на нбеси и на земли. Хлѣбъ нашъ насущнии дажд(д)ь намъ дне(с). И остави намъ долгы наша якожь и мы оставляемъ должникомъ нашимъ. И не въведи на(с) въ :напасть: но избави на(с) о(т) лукавого. Яко твое есть :искушеніе: царствіе и сила и слава въ вѣкы, аминь. Матѣ: За(ч). сѣ. Лук: За(ч): нѣ.

### ПЫТАНЬЕ.

Абы поря(д)неи и кѣ вырозуменью сна(д)неи быти могло, роздѣль молитву г(д)дню на колко частей.

### О(Т)КАЗЪ.

180 На осемь частей может ся роздѣлити молитва г(с)дня. то есть, на пре(д)словіе, на || шесть просбъ, и на замкненье.

### ПЫТАНЬЕ.

Што называетъ пре(д)словіемъ?

## О(Т)КАЗЪ.

Першюю часть, то есть, овы слова, О(т)че нашъ иже есь на нбсѣхъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого для бга на зываемъ о(т)цомъ, а не гдемъ?

## О(Т)КАЗЪ.

Хс для двухъ причинъ научилъ на(с) звати бга о(т)цомъ. Напервей, абы есмо моцней вѣрили, иже на(с) выслушаетъ. Бо отецъ борздеи учинить на просбу сына своего, нежели г(с)динъ на чоло(м) битье паробка. Другая причина, абы есмо сее вѣдаючи яко есмы сыновѣ или дѣти божіе, обычаем ся его приподобали. Бо на сыны правдивые а до||брими родителями зржонные пристоить, абы 180v ся обычаевъ о(т)цовскихъ держали. Прото и мы симъ словомъ напоминаніи бываемъ, абы есмо добрие дѣла чинили. Бо если бы есмо добри(х) дѣлъ нѣ мѣли, дѣтьми божіеми быти не можемъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Чого для говорити на(с) научилъ Хс, Оче нашъ, а не о(т)че мои?

## О(Т)КАЗЪ.

Для того абы на(с) покоры и сполочное любѣви научилъ. Бо естли говоришь О(т)че нашъ, а не О(т)че мои, самъ на себѣ признаваешь, иже есь каждому человѣку бы на убожшому пре(д) богомъ ровенъ и братъ. поневажъ и убогы або калѣка потомужь о бга, яко и ты о(т)цомъ зоветь. Прото кто бы або для бога||тества, або для уроды або 181 науки, иными, которіи тыхъ даровъ нѣ мають, погорделъ, или и(х) за братію свою нѣ ставилъ, тако чинить, яко если бы бга за о(т)ца своего мѣти не хотѣлъ.

## ПЫТАНЬЕ.

Чому  $\overline{\text{бга}}$  на  $\overline{\text{нбсѣхъ}}$  быти исповѣдуемъ, чи ли его здѣ на земли и на мори нѣтъ?

## О(Т)КАЗЪ.

Певная рѣчь ижъ богъ вездѣ есть, на  $\overline{\text{нбси}}$ , на земли, на мори, за моремъ, по(д) землею, и кроме небесъ, яко Пророкъ рече, Камо иду о(т) дѣа твоего, и о(т) лица твоего камо бежѣю? Аще възду на небо ты тамо есь, аще зниду въ адъ тамо есь. Аще возму крилѣ моя рано и вселюся въ послѣдн(х) моря. И тамо бо рука твоя наставитъ мя, и у||держитъ мя десница твоя. Соломонъ тѣже при обновлени оногo славного храма божіа ясно въ молитвѣ своей свѣ(д)чить, ижъ не токмо вездѣ  $\overline{\text{бъ}}$  е(ст), але ижъ его и небеса вместити не могутъ. Прото о богу тако домнимати маемъ и вѣрити, ижъ е(ст) на каждо(м) мѣсте. Лечъ здѣ  $\overline{\text{Хс}}$  научилъ на(с) на  $\overline{\text{нбсѣхъ}}$   $\overline{\text{бга}}$  о(т)ца исповѣдати, абы есмо певни были, ижъ не кого иного о(т)цомъ призываемъ развѣ  $\overline{\text{бга}}$ , а не тѣлесного о(т)ца. Еше и для тое причины на  $\overline{\text{нбсѣхъ}}$  о(т)ца исповѣдуемъ, абы есмо памятали на свое повиноватество. то есть, ижъ, ся земными рѣчи бавити або уплетати не маемъ, але хотя здѣ живемъ, пре(д)се о небески(х) реча(х) всегда мыслити маемъ. Яко Аплѣ рече Наше житие на  $\overline{\text{нбсѣхъ}}$  е(ст), о(т)ню дуже спа||сителя ждемъ гдѣ  $\overline{\text{Іс}}$   $\overline{\text{Ха}}$ . А на иномъ мѣсте той же Аплѣ пишеть, Аще възкреснусте съ  $\overline{\text{Хмъ}}$ , вышнихъ ищите идеже е(ст)  $\overline{\text{Хс}}$  о десную  $\overline{\text{бга}}$  сѣдя, вышная мудроствуете а не земная. умросте бо, и животъ вашъ съкровей е(ст) съ  $\overline{\text{Хмъ}}$  въ бозѣ. Тая естъ причина. Прото каждыи, кто схочеть сію молитву достойно къ  $\overline{\text{бгү}}$  говорити, и сыно(м) бжїимъ о(т) правды быти, маеть с̄ собою розмышляти, естли старанья житейская и земная опустилъ, а на тое мѣсто духовная

Ψло(м): рли.

Г. цар(о): и.

В. парал: ̄

За(ч): цк̄с.

За(ч): сн̄с.



принялъ. Бо кто бы еще небесны(х) речеи не любилъ, або любити не почаль, мало право маеть к̄ тому оцю.

#### ПЫТАНЬЕ.

Уже ми тепер̄ расповѣжъ яко ся пер̄шая прозба розумѣть, гдѣ мовимъ, Да || стѣтся имя твое, А ве(д) же 182<sup>o</sup>  
имя бжїе давно сто.

#### О(Т)КАЗЪ.

Имя божїе всегда само в собѣ без̄ начал о(т) вѣка  
Ψало(м) рї было, е(ст) и будетъ, сто, яко Пророкъ рече, Свято и  
страшно имя его. Нежли того просити маемъ, абы ся  
тѣже и межи на(с) стѣло.

#### ПЫТАНЬЕ.

Якъ маю сее слово розумѣти стѣтся?

#### О(Т)КАЗЪ.

На иных̄ метсѣхъ[→местѣхъ] может ся инакъ розумѣти,  
але здѣ положено в̄ мѣсто вѣдомости. Яко бы есмо тако  
просили, Да вѣдомо будетъ всѣмъ имя товое.

#### ПЫТАНЬЕ.

Которое се е(ст) имя божие?

#### О(Т)КАЗЪ.

Оныи речи котори(х) естъ много, потребу||ют именъ. 183  
Яко ижъ мнози суть члци, надобѣ абы кажному опрично  
было имя, сему Никифоръ, тому Стефанъ, иному Але  
ѣандеръ. Опять естли которая рѣчь е(ст) только сама  
одна, не надобѣ ей опричного имени ани прозвища. Яко  
солнцу не надобѣ другого имени, поневажъ только едино  
есть солнце. Тако жъ и богъ единъ будучи, не потре  
буетъ властивого имени, по котором̄ бы его знати. Бо  
хотяжъ колько именъ у стом̄ пи(с)мѣ богу находимъ, але

пре(д)ся о ни(х) не тако розумѣти маемъ абы властывые имена богу были. Бо такова имена не тако б̄га, яко дѣла его намъ выписують. Такова имена сūt, *Адоначи, садаи, егова, саваоѳ, елѣ* или *Елоимѣ, Анна, Їа*, и прочая. Лечь с̄иа не сūt вла||стивая имена богу, але для на(с) называється б̄ъ ими, абы есмо лейшеи справы, силу, и славу его розумѣти почасты могли. Моисеи о собѣ написалъ, ижъ коли его б̄ъ къ ц̄рю фараону с посолство(м) послал о(т) оногo горяшого куста, въпросилъ б̄га о имя. И богъ ему о(т)казалъ, Азъ есмъ иже естъ. Їаковъ коли спыталъ тѣмже обычаемъ о имени г̄да, рече ему, Почто въпращаеши[→ въпрашаеши] о имени моемъ еже естъ чю(д)но? Прото б̄ъ властивогo имени не маеть ани потребуеть, Лечь слово его нарицається имя его. Бо яко по имени познаваемъ челоуѣка, тако о(т) слова божіа познаваемъ б̄г̄а.

Исхо(д): г̄:

Быть: л̄б̄

Ино гдѣ просемо абы ся имя Божіе стило, того просимъ, абы есмо и мы и вси б̄г̄а познали. Не существо ани естество его || але любовь, хуть, милость, вою и блг(д)ть его, Бо ся таковымъ обычаем ститъ имя божіе, коли о нѣмъ вѣмо, ижъ мл(с)тивыи, ласкавыи, см̄рти грѣшного не хотяи. Еще и того здѣ жадаемъ, абы учителя правду проповѣдали, ереси абы погинули и всякие съблазны или претыканья престали. Абы идолослуженіа, непобожныя ученіа, чл̄чская преданіа, и неч(с)тивя житья вывестися могли. Прото если хочешь достоинне сію молитву говорити, гледи жъ естли о(т) правды жадаешь тыхъ речеи. Бо мнози тые слова на всякъ дн̄ь говорятъ, Да стится имя твое, а сами яко напилнеи могутъ о томъ ся стареють, яко бы имя вожіе[→божіе] загасили або и затоптали, а иншіи хотяжъ сами не затоптывають сло||ва божіего, але пре(д)ся могучи ему пособити абы росло не пособляють. А якова жъ будетъ таковыхъ молитва,

Потомужь и о оныхъ разумѣи, которіи рекучи то ради  
 Ісаіа: нв̄. о божіемъ словѣ говорити, або стые пенія и ѡалмы пѣти,  
 але житемъ своемъ бга и его слово хулять и безч(с)т-  
 Римля: в̄. вуютъ. О си(х) написано, Имя божіе ва(с) дѣля хулится  
 въ языцѣхъ. Повиненъ бо хр(с)тіанинъ не только слово(м),  
 але и дѣломъ иныхъ людей кѣ вѣре правдивои тягнути. По  
 слову самого Ха(,) Тако да просвѣтитя свѣтѣ вашъ пре(д)  
 Матѣ: За(ч). аї. члѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла, и прославятъ оца  
 вашего иже е(ст) на нбсѣхъ. Бо тако посполите бываетъ,  
 если коли и поганецъ видитъ межи хртіанъ справе(д)ли-  
 вость, покору, черезвость, мл(с)ть, и друголюбство. 185  
 мусить добре разумѣти и по(д)ча(с) говорити о хр(с)-  
 тянско(м) законѣ, а тако стится имя г(с)днѣ. Опять  
 видечи несправе(д)ливость, гордость, лако̀мство,  
 лупе(с)тво, блудъ, пиансво[→ пианство] и иные злости,  
 не можетъ безъ того быти, абы ся не съблазнилъ и за-  
 кона божіа не проклиналъ. А тымъ обычаемъ хулится имя  
 божіе. А той которыи даетъ тому вину или причину, тако  
 виненъ яко бы самъ хулилъ слово божіе. Лечь о томъ  
 ширеи поведѣлъ есмъ на третѣе и на четвертое слово  
 бжїихъ заповѣдеи.

### ПЫТАНЬЕ.

Како ся вторая прозба разумѣеть, се е(ст), Да прїидеть  
 цр(с)твіе твое?

### О(Т)КАЗЪ.

Не одинъ есть способъ цр(с)твіа божіа. Царѣствуетъ 185v  
 богъ на(д) всякомъ створенемъ. Бо всѣ в рукахъ его  
 е(ст), и мусить тако чинити яко онъ хочеть. Пророкъ  
 ѡало(м): чд̄. бо пишеть, Яко бѣ, рече, велїи гдѣ и царь велии по всеи  
 земли. Яко в руке его сущѣ вся ко̀нца земли, и высоты  
 горь того сущѣ. Яко того е(ст) море и той сътвори е, и  
 сушо руцѣ его създастѣ. И полно есть писмо о то(м),

яко  $\overline{\text{бъ}}$  и небом̄ и землею обладаетъ, которое обладанье  
есть цар̄ство. Лечь ся не о томъ цар̄ствѣ здѣ разумѣеть,  
гдѣ речемъ, Да прїидеть цр(с)твїе твое. Бо не потреба  
ся о том̄ молити, абы бо  $\overline{\text{бъ}}$  царо(м) на(д) всеми былъ,  
поневажъ вже о(т) створенья мира тако ся дѣеть. Ест  
прото и ин̄шое цар̄ство божїе, или способъ цр(с)твованїа,  
186 которыми || избраными, духовнѣ цр(с)твуетъ черезъ науку  
Евангел̄скую. О тое здѣ цр(с)тво модемъ  $\overline{\text{бга}}$  абы пр-  
ишло. То есть, абы личба избраных̄ божих̄ росла, а сила  
бесов̄ская абы ся вывела и доконца згинула. абы сам̄  
единъ богъ въ правдѣ своей цар̄ствовалъ.

#### ПЫТАНЬЕ.

Чому о тое потреба просити?

#### О(Т)КАЗЪ.

Бо тое не на силе нашей, але на блг(д)ти божїей за-  
лежить.

#### ПЫТАНЬЕ.

Чого еще в тыхъ словѣх̄ просимъ?

#### О(Т)КАЗЪ.

К тому што есмъ вже о дховно(м) цар̄ствѣ  $\overline{\text{Хвѣ}}$  оведѣлъ,  
которое на правдивой стго евангелїа науце залежить, еще  
и о таково цр(с)твїе  $\overline{\text{бга}}$  о(т)ца модемъ. абы не только ||  
186v въ всѣхъ, але и в̄ каждомъ зособна самъ богъ противу  
грѣха, цар̄ствовалъ. Абы нами не обладали, яко Апл̄ъ  
пишетъ, грѣхи, але дх̄ъ ст̄и съ всеми дарами своими. За(ч): чв.  
Да не цар̄ствуетъ, рече, убо грѣхъ въ мртвенемъ вашем̄  
тѣле послушати е в̄ похоте(х) его, Ни приставляйте уды  
ваша оружїа неправды грѣху, Но приставляйте себѣ  $\overline{\text{бви}}$ ,  
яко о(т) мртвых̄ живы. И удываша оружїе правдѣ  $\overline{\text{бви}}$ .

Грѣхъ бо вамъ не удовѣетъ, нѣсте бо по(д) за коно(м). Видишь яко заказуетъ Аплѣ абы есмо ся по(д) цр(с)тво грѣхо(м) не по(д)давали, але самому богу. Але ижъ столько силы не маемъ, того для Хс на(с) тое прозбы научилъ, абы цртвїе бжїе пришло, то есть, абы на(м) даль дха стго, абы в насъ добрые дѣла чилилъ. || Третїи 187 способъ цр(с)твїа божїа будетъ в будущемъ вѣку, коли вже опрїчь будутъ избрани божїи в царствѣ нбсно(м). о чомъ гдѣ тако поведѣлъ, Яко събѣраютъ плѣвелы и огнемъ съжигаютъ я, тако будетъ вь скончанїе вѣка сего, Послетъ сынъ члчѣьскый агглы своя, и съберутъ вся събланы о(т) цр(с)твїа его, и творящая безаконїе, и ввергнутъ ихъ вь пещь огнѣную[→огнѣную]. ту будетъ плачь и скрежетъ зубомъ. Тогда праве(д)ници процвѣтутся яко слнце вь цртви оца ихъ. Здѣ видишь велми весолую обетницу справе(д)ливымъ, се есть, вернымъ. Прото потреба и о тое бга просити, абы того дня не о(т)кладалъ, але ся с нимъ поспешилъ. Бо тои днѣ всѣмъ блговѣрнымъ конецъ бѣдамъ, гоненью, мукамъ, смрти, || и всѣмъ скорбемъ принесеть, а радости неизреченные имъ о(т)криеть 187v и подасть. яко вь о(т)кровенїи бгословъ рече, О(т)иметь гб всяку слезу о(т) очїю и(х), и смрти не будетъ к тому, ни плача, ни вопля, ни болезїи[→болезни] не будетъ к тому, яко первая мимо идуць.

Апокал: 4е

### ПЫТАНЬЕ.

Чого надобѣ человѣку абы сїю прозбу достоине къ бгу говорилъ?

### О(Т)КАЗЪ.

Потреба абы царство бжїе любилъ, и прїшествїа его правды жадалъ, дѣла добрые чинилъ а о томъ животѣ мало дбалъ. Таковъ бо с пожиткомъ сїю прозбу говорить.

## ПЫТАНЬЕ.

Опять кто безъ пожитку тую прозбу говорить?

## О(Т)КАЗЪ.

Они напервѣи напра(с)но и съ грѣхо(м) сїю прозбу говорятъ, которїи о правдивую науку стго евангелїа або не дбають, або ее гонят. Пото(м) они которїи о(т)рекшеса на стомъ крещенїи бѣса съ всеми дѣлы его, допускаютъ ему опять в собѣ черезъ розличныя грѣхи царствовать. На остатокъ и они, которїи сесь животъ лейшеи за пришлыи любятъ яко молодые люди, лакомци, богатїи, и ини таковїи. Они жебы с того свѣта ити не рады. Тїи вси напра(с)но тые слова, Да прїидеть црствїе твое, а не только напра(с)но але и съ грѣхомъ, яко есмъ поведѣль, говорятъ. И далеко бы лейшеи учинили, абы и(х) николи до усть не брали. Бо не можетъ боьшее быти з бога насмѣванье, яко оное рѣчи у нѣго просити, которое не навиди||ши, або жадаешъ абы николи не была.

188v

## ПЫТАНЬЕ.

Третья прозба яко ся розумѣеть, се ест, Да будетъ воля твоя, яко на нбеси и на земли?

## О(Т)КАЗЪ.

Двѣ воли або два способы воли божїе суть, Одинъ способъ которыи намъ е(ст) обявленъ, а другыи которыи бѣ при собѣ держить, ижъ чинить на што е(ст) воля или хотенїе его. О сїю волю не надобѣ бга просити, поневажъ и безъ прозбы чинить што рачить. Яко и Лавы(д) рече, Богъ нашъ на нбеси и на земли вся елика въсхоте сътвори. Але о оную волю, которую намъ бѣ оповедѣль; великая потреба молитися, абы в на(с) была. То есть, абы есмо оныя дѣла чинили, которие онъ чинити велѣль.

Ψало(м). ргї:

189 Бо и в на(с) е(ст) воля, || але наша не божїа воля. А

поневажъ мы сами для скажоного прироженья злїи, ино и воля наша мусить быти злая, и божїеи противная. Прото потреба молити бг̃а, абы нашу волю о(т)нявши свою нам̃ даровалъ, абы(х)мо ему противни не были, але оное на што е(ст) воля его чинили.

### ПЫТАНЬЕ.

Воля божїа которую нам̃ обявилъ на што е(ст), або которая е(ст) ; или чого богъ по насъ хочетъ?

### О(Т)КАЗЪ.

Волею божїею часом̃ писмо стое зовѣтъ законъ божїи. В нѣм̃ бо видѣмо чого б̃ хочетъ абы есмо чинили, або не чинили. Яко гдѣ Давыдъ мовить, К тобѣ прибегох̃, научи мя творити вою твою, яко б̃ мои еси ты. Потомъ и иншіе суть воли божїе. || Яко гдѣ Хс рече, Се же есть воля пославшаго мя о(т)ца, да все еже дасть ми не погублю о(т) него, но въскрѣшу е въ последнии днѣ. Се же е(ст) воля пославшаго мя, да всяк̃ видяи с̃на и вѣруя в него, имать животъ вѣчнны, и въскрѣшу его азъ въ послѣ(д)нны днѣ. Здѣ видишь ижъ на тое е(ст) воля божїа, абы ни одинъ не згинулъ члвкъ, але абы вси вѣрили в сына его, и тако бы вѣчны животъ мѣли. О томъ и Апл̃ свѣ(д)читъ, яко Богъ хочетъ всѣм̃ челоукомъ спастися, и в разумъ истине прїити. Опять другая божїа воля е(ст), абы есмо уверивши стому Еваггелїю добрїе дѣла чинили, и весь животъ нашъ по заповѣдемъ божїим̃ о(т)новили. О таковой воли пишетъ Апл̃, тако, повѣдаетъ, е(ст) воля божїа блг̃отворя||щимъ обуздвати безумныхъ члкъ невѣжество, яко свободни, а не яко прикровенїе имуще злобѣ свободу, но яко рабы бжїи вся чтете. бра(т)ство возлюбите, бг̃а бойтеса, цр̃я чтите, и прочая. Потомуже и другїй ап(с)тл̃ пишетъ. се есть, кажетъ воля бжїя, стьба ваша, хранити себе вамъ

Ψало(м): р̃мв.

Їоан: За(ч): к̃а.  
и к̃в.

За(ч). с̃ѳо.

189v

\*190

о(т) блуда и вѣдети, комуждо васъ свой сосудъ стяжати во стѣни и чести, не в' страсти похотнѣй, якоже языцы невѣдящїи бѣа, ниже преступати и лихоимствовати вещи брата своего. Оба ап(с)ли свѣ(д)ча(т) иже воля бжїя есть, абы кажды злостися выстерега(л) и животъ чистъ и побожный жилъ. Еще и того бгъ по насъ хоцетъ. абы есмо кр(с)тъ. се есть всякїя трудности которые бы на насъ клалъ, блгодарне || прїимали, и на волю бжїю все полагали. обычїемъ самого хр(с)та. которы видящи пре(д) собою страшную и великую муку. молилъ бѣа о о(т)ложење тоя муки, но прежде пустилъ тое на волю бжїю. Тако бо молился: оче мой, аще не може(т) сїя часа, мимо ити о(т) мене, буди воля твоя(,) Потомужъ и онїи ученицы учинили, которїи павла намовляли, абы во їер(с)лимъ не шоль, увидѣвши старость его рекли: г(с)дня воля да буде(т).

Ма(т). За(ч). рї  
Мар(к). їд.  
Лука. рѣ.  
Дѣя(н). За(ч).  
мѣ.

### ВОПРОСЪ.

Кто с пожиткомъ сїю прозбу говоритъ.

### О(Т)ВѢТЪ.

Кто свое недостойнство и грѣхи на себѣ самъ знаетъ. Грѣхов' ся каетъ. во хр(с)та вѣруетъ. ев(г)льскую науку прїимаетъ, добрые дѣла чинитъ. тѣло свое в' ч(с)томтѣ || или свободнаго дѣвства сохраняетъ а что кольвѣкъ на него бгъ допускаетъ, с радостїю терпи(т). к' его блгодаритъ.

### ВОПРОСЪ.

Кто сїю прозбу напрасно къ бгу говоритъ.

### О(Т)ВѢТЪ.

Онъ кто себе за справедливаго, о невиннаго пре(д) бгомъ мѣнитъ. або естли грѣхомъ оставленїя, или спасенїя чре(з) что иного нежели черезъ единого хр(с)та



ище(т)⟨.⟩ Еще кто похотемъ тѣлеснымъ волю даетъ. На остатокъ, кто шкоды. хворобы, гоненья для правды, и иныхъ таковыхъ не радъ терпѣти. Тако в' каждый не толки напрасно, але из' грѣхомъ сію прозбу говоритъ. бо своей доли не бжїей ищетъ; ||

### ВОПРОСЪ.

\*191v

Для чого не просто просимъ. да будетъ воля твоя, але прикладаемъ: яко на нбси и на земли.

### О(Т)ВѢТЪ.

На нбси суть агли стїи, которїи поневажъ не измѣнили естества своего яко члкъ. для тое тѣже причины, не мають в собѣ воли злыя, или бгу противной. Прото гдѣ речемъ, яко на нбси и на земли тако ся разумѣеть. Яко бы есмо рекли. даи бже абы есмо тако тобѣ послушни были здѣ на земли. Яко на нбси аггли во все(м) тебѣ су(т) послушни.

### ВОПРОСЪ.

Чого просимъ в четвертой прозбѣ гдѣ мовимо: хлѣбъ нашъ насущный дай нам днесъ.

### О(Т)ВѢТЪ. ||

Яко в першихъ прозбахъ просимъ бга о нбесные рѣчи, которїе належатъ къ славѣ божїей, Тако у сеи прозбѣ просимъ о рѣчи доча(с)ные. Хлѣбо(м) бо всякіе живности и вси того живота потребности называемъ. Яко по дворе, жону; мужа семью, статокъ, сусѣда, г(с)даря, дѣти, збожїя, дождь, вѣдро, покои или мирь, здоровье, и все безъ чого сеи животъ нашъ быти не можетъ. А ве(д)же пре(д)ся и о дхѡвныи хлѣбъ предъкомъ просимъ. То естъ[→естъ], о слово божїе, абы его намъ бгѣ милосерныи [→милосердныи] на всякъ часъ узычалъ. Бо яко съ двухъ

192

речеи чловѣкъ е(ст) зложонъ, се естъ, з дши и с тѣла,  
Тако потреба двоякого корменіа, или хлѣба. Дши дхѡв-  
ного хлѣба, се е(ст), слова божіа, Тѣлу пакъ тѣле(с)ного,  
то естъ, ести, пити, и у чомъ ходити.

### ПЫТАНЬЕ. ||

192v . Годит ли ся у бга речеи доча(с)ныхъ, или хлѣба  
тѣле(с)ного, просити. Бо ми ся видить, ижъ намъ того  
възбраняеть гдѣ гдѣ рече, Не пецетеса дшею вашею, или  
что пиете, ни тѣло(м) ваше(м) въ что облечете(с). И  
опять рече, Ищите преже цр(с)твіа бжїа и правды его, и  
сїа вся приложатся вамъ. К тому и Давы(д) припѣваетъ,  
Възвѣрзи на гда печаль свою, и тои тя препитаеть. Не  
рече бо. Молися бгу о препитанїи, Но възвѣрзи печаль  
свою.

Матѣ: За(ч): ѿї  
и ѿї.

### О(Т)КАЗЪ.

Гдѣ Хс възвраняетъ печися дшею кое тѣломъ, не тако  
ся розумѣетъ абы ся о потребы тѣле(с)ные молити не  
потреба, Але хочеть по на(с), абы есмо ся на свои про-  
мысль не надѣяли, абы есмо за таковым опѣканьемъ бга  
193 не забыли. Прото не рече, Не моли||теса о томъ што бы  
вамъ ести, але Не пецете(с). Потомужъ и оное слово,  
Ищите преже цр(с)твіа божїа, Не възбраняетъ молитися  
бгу о потребы тѣле(с)ные, але указуетъ яко болшеи ся  
трудити маемъ о царство бжїе и правду его, нежели о  
выхованїе. Того для не рече, Ищите разве цртвіа божїа и  
правды его. Но рече, Ищи ти преже рц(с)твіа[→ цр(с)твіа]  
божїа. Памѣтуи тое слово преже. Бо для того е гдѣ  
приложилъ, абы, кто не домнѣмалъ, яко не потреба ни-  
коли або робити, або ся о доча(с)ныя молити. Ищите  
повѣдаеть, преже или напредѣ цр(с)твіа божїа и правды  
его, яко бы реклъ, а опосле искати будете што вамъ ясти,

пити, и одѣватися. На тотъ же обычаи и рѣчь Давы-  
дову розумѣи. Не запрѣщѣтѣ молитися, ани || дѣлати, але 193v  
повелѣваетъ на бѣга надѣятися, и о(т) него выхованья  
ждати. А для лепшого певности, обачь и причины для  
котори(х) винни есмо бѣгу молитися о речи доча(с)ные,  
потомъ обачь и повеленіе слова божіею. На остатокъ  
взорь стѣхъ которіи ся молили о доча(с)ные речи.

### ПЫТАНЬЕ.

Для чого бы ся намъ потреба о речи доча(с)ные, молити,  
поневажъ самъ бѣ вѣдаеть чого намъ надобѣ?

### О(Т)КАЗЪ.

Ачѣкольвекъ бѣ вѣдаеть чого намъ потреба перѣви  
нежели мы сами, а ведѣ же хочеть абы есмо у него просили.  
не для себѣ але для насъ и для нашего пожитку, кото-  
рыи к намъ приходить коли ся бѣгу о доча(с)ные рѣчи  
молимъ. ||

Перѣвыи пожитокъ естъ, коли просимъ о доча(с)ные 194  
речи, познавемъ великіи свои иедостатокъ [→ недоста-  
токъ] и убожество или калеч(с)тво. ижъ вѣ рукахъ свои(х)  
ничого не маемъ, Тако ижъ естли бы не ла(с)ка божіа  
мусели бы есмо изъ голоду померети. Пожитокъ мовлю  
тои естъ немалыи, абы есмо о собѣ высоко не дерѣжали,  
але всю надѣжю на бѣга покладали, е его блѣгодарили и  
Зач(ч): рл. славили. Яко о(т) него вся маемъ, По Ап(с)лу глѣощу,  
что имаши егоже не принялъ есь?

Другыи пожитокъ, коли ся о речи доча(с)ные молимъ,  
е(ст), ижъ потому вырозумѣваемъ, яко не о(т) щастья  
але о(т) бѣга таковы(х) речеи надѣятися маемъ. Третіи  
пожитокъ или причина, для чого просити бѣ велѣлъ  
речеи доча(с)ныхъ, е(ст) сиа. иже ся тѣмъ || обычаемъ 194v  
вѣра о бл(д)ти божіеи к намъ острить и укрепляетъ  
або ростеть.

## ПЫТАНЬЕ.

Укажи ми пи(с)мо гдѣ бы намъ повелено доча(с)ныхъ потребъ просити?

## О(Т)КАЗЪ.

На многихъ мѣстехъ о томъ пи(с)мо стѣе пишеть, яко дхъ стѣи речи доча(с)ныхъ просити велить. Яковые суть миръ или покои, погода, выживенъе и прочая. О мирѣ Давыдо(м) речено бы(ст), Просите яже о мирѣ суть Іерусалиму, и обиліе буди любящимъ тя. Да будетъ миръ въ силе твоеи, и обилие въ столпѣхъ твоихъ. О томъ же и Апѣль повелѣваетъ, Молю, кажетъ, преже всего творити мѣтвы и моленіа, прошеніа, блгодареніа, за вся члкъы. За цря и за вся || яже въ власти суци(х), да тихо и безмолвено житие поживемъ. Захаріа извѣстно о дождѣ бга просити велить гдѣ рече, Просите о(т) г(с)да въ врѣмя дожда ранна и позна, Гдѣ створи виденіа и дождѣ. Самъ гѣ рече, Молитесь да не внидете в напасть. Напасть бо не только е(ст) дхвная но и тѣле(с)ная. Прото вже явно ижъ маемъ повеленіе божіе, абы есмо потребъ доча(с)ныхъ о(т) бга просили.

Ψало(м): ркѣ.

За(ч): слѣ.

Глава: і.

## ПЫТАНЬЕ.

Еще доведи писмо(м) естли ся стѣи о доча(с)ныхъ речахъ бгу молили, и были выслухани?

## О(Т)КАЗЪ.

Певная рѣчь ижъ ся молили о доча(с)ные речи стѣи Пророци и Ап(с)ли. И всегда бѣ на и(х) молитвы чинилъ, хыба естли сѣ нихъ которыи не обычаи не или не потребне чого просилъ, || таковы не услышанъ. Яко Зеведеовымъ сыномъ речено бы(с), Не вѣста чого просита. А бгоро- дицы, Что естъ мнѣ и тебѣ жено? Іона ачkoľвекъ не просилъ словы абы Ниневинъ горо(д) пропалъ, але ижъ

Мар: За(ч): мѣ.

Іоан: За(ч): ѣ.

Іона: гла: д.

того с хути чаялъ, в мѣсто молитвы хуть его была, но омылился на томъ, не погубилъ бо г(с)дь Ниневина ему к воли. Але кольки пристоинныхъ речеи стїи просили, не были опущенїи. Просилъ Моисей о здоровье сѣстры своеи Марїамы, и выслушалъ б̄ъ прозбу его. Молился той же за людьми їйльвыми, и не потребилъ о нихъ б̄ъ молитвы его для. Той же молитвою побѣдилъ Амалеха. Илїа молился о дож(д)ь, и былъ дож(д)ь. Езекия царь молился о должеишыи животъ, и приложилъ ему б̄ъ, еї, лѣтъ на(д) вѣкъ его. Соломо(н) || просилъ абы на него нищета не пришла, и услышалъ и б̄ъ. Не меншеи знаидешъ и в новымъ завѣте, яко бл̄гоч(с)тивїи присили о доча(с)ные речи и выслушалъ и(х) прозбы г̄ъ. Просилъ сотникъ здоровья отроку или слузѣ своему, и исцѣлилъ его Хс. Просилъ живота дочцѣ їаирь и оживилъ ю г(с)дь. Просили слейци їерихонскїе прозрѣти, и прозрели. Просилъ Павелъ и за собою и за дружиною, абы не погину ли на мори, и услышалъ его б̄ъ, и даровалъ ему всѣхъ плавающи(х) с нимъ, ижъ ни одинъ не згинулъ. Прото маючи и повеленїя и обетници и стыхъ взори, винни есмо молити б̄га не о дхвныхъ только, но и о доча(с)ныхъ, понеже по Ап(с)лу бл̄гоч(с)тїе или бл̄говерїе обетованїе иматъ и нынешней и будущей жизни. Только не||хай кождыи на тое што есмъ вышей поминалъ, паметуеть, абы первей вѣчныхъ потребъ нежели доча(с)ныхъ просилъ. Еще абы на волю бжїю спущалъ. На(д)то абы оное речи у б̄га не просилъ, которая бы або противу бжїа славы, або ближного пожитка была.

## ПЫТАНЬЕ.

Естли у той прозбѣ просимо хлѣба тѣле(с)ного или иныхъ всѣхъ того живота потребъ, для чого жъ хс присалъ оное слово, насущного? Бо ся мнѣ видить ижъ тое слово

того для приложилъ, абы кто о простомъ хлѣбе не розумѣлъ.

### О(Т)КАЗЪ.

уже есмь повѣдѣлъ ижъ того не запераю, яко в тои прозбѣ напервеи о дѣвныи хлѣбъ бѣга просимо, а по-  
197 томъ и о земскіи или тѣл(е)сныи. И даѣ есмь того причину, чого для двоякого хлѣба просимъ. Тое пакъ слово насущного, не для тое вины г(с)дѣ приложилъ, абы есмо только дѣвного хлѣба просили, але абы есмо о обеюхъ розумели, и обеюхъ просили. Грѣческое бо слово *Επιϋσιον* может ся розумѣти и насущныи, и вседневныи. Насущныи бо хлѣбъ слушно можетъ быти названо слово божіе. яко большеи Сущестъвяного Хлѣба есть, понеже дѣю питаетъ. Вседневныи же хлѣбъ и слово божіе, и тѣл(е)сное брашно или корменіе названо быти можетъ. Бо за одно яко дѣи тако тѣлу ести потреба. Але черезъ яденіе вси потребности розумѣи, и самыи животъ или житіе.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого для не научилъ на(с) г(с)дѣ говорити просто, Хлѣбъ насущныи даи намъ дне(с) але приложилъ, Нашъ, Хлѣбъ нашъ.

### О(Т)КАЗЪ.

Не безъ причины сее слово Нашъ приложилъ г(с)дѣ. Бо хотяжь о дѣвыи хлѣбъ то есть о слово божіе просимъ, добре прикладаемъ сее слово НАШЪ. Бо намъ только человекомъ, намъ самымъ хр(с)тяномъ належить. Мають и неч(с)тивіи хлѣбъ, то есть, науку, але имъ болшеи шкодить, нежели помагаеть. Яко царь и Пророкъ рече, Повѣдаш ми законопреступници глумленіа, но не  
яко законъ твои. Прото нашъ есть хлѣбъ слово божіе,

Ψало(м): рїї.

которыи ему бѣруем. Опять Хотяжь О тѣле(с)ныи Хлѣбъ тыми словы просимъ, пре(д)ся оное слово НАШЬ || мѣсто свое маеть. Не чужого бо хлѣба о(т) бѣа просити 198  
маемъ, але нашего. Нашъ естъ хлѣбъ, естли его пото(м) добываемъ. Чужыи, естли безъ працы наше хитросію только его уживаемъ. Самъ бо вседержитель на всего  
Быть: ꙗ. Адама тои законъ възложилъ, В потѣ лица твоего снѣси хлѣбъ тои.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого для не просто говоришь, Хлѣбъ нашъ насущныи даи намъ на вѣки, але днесъ или на всякъ днѣ.

### О(Т)КАЗЪ.

Тако на(с) Хс говорити научилъ абы есмо только на днѣ хлѣба просили. Не иж бы его напотомъ непотреба, але абы есмо собѣ в симъ животѣ долгого вѣку не обещовачли, ани ся на земли у безпеченство вдавали. || Але 198v  
абы есмо сеи животъ и свѣтъ в мѣсто госины почитали. Яко бо гость будучи у гостине или на господѣ, не старѣется, абы тамо долго пребывалъ Тѣмже обычаемъ и мы о долгое житье на симъ свѣте стояти не маемъ. Прото и на ино(м) мѣсте тако на(с) г(с)дѣ научаетъ, Не печетеса наутрѣи, утрѣи бо собою печетеса. Довлетъ днѣви злоба его.

Матѣ: За(ч): ꙗі.

### ПЫТАНЬЕ.

Кто сію прозбу непожиточне говорить?

### О(Т)КАЗЪ.

Не только непожиточне, але и зле и з грѣхо(м) сію прозбу они говорятъ, которіи словомъ божіемъ не користуютъ, ани онога за брашно дшное или дхвное мають. Потомуж и в рѣчахъ доча(с)ныхъ, зле тую прозбу говорятъ || 199

которїи не на бжїе блгословнїе але на свои промыслъ або  
 на роботу надеются. Тѣжъ они у котори(х) полные жит-  
 ници, гумна, клѣти, повалуши, погребы, скрини, жита,  
 пшеницы, пенезеи или грошеи, шать и иных маетнос-  
 теи, часомъ и погниют стоги, мяса, и прочая, а пре(д)ся  
 убогому не удѣляютъ, але еще большеи събѣрають. О  
 таковыхъ самъ г(с)дь притчу оную о богато(м) повѣдѣлъ, Лука: За(ч): ̅s  
 котори егда ему нива обѣите зародила, не для убогихъ  
 заховал, але про свои збытокъ заховавши, мовилъ, Дше  
 имаши многа блага лежаща на лѣта многа. Поживаи,  
 яжь, пїи, веселися. Але му[→ ему] бѣ поведѣлъ, Безумне  
 в сїю ночь дшю твою истяжут о(т) тебе, а яже угото-  
 199v валъ есь кому будуть? А иж бы того || кто о одно(м)  
 кимъ не розумѣлъ, для дого сїа слова проложилъ гѣ,  
 Так събираяи себѣ, а въ бга не ботать. Прото надобѣ  
 стеречися всемъ, абы таковыми не были. Бо будетъ ли  
 кто таковъ, не поможетъ ему молитва, но болеи зашкодитъ.  
 Ачкольвѣкъ събереть хлѣбъ, але его не поживеть, яко  
 и сами посполите на око видимъ, и здѣ с притчи хвое  
 розумѣти можемъ. О чомъ и при осмомъ словѣ ширеи  
 было.

#### ПЫТАНЬЕ.

Кто сїю прозбу достоине къ бгу говорить?

#### О(Т)КАЗЪ.

Онъ кто по своему званїю робить, а пре(д)ся не о(т)  
 работы своя, но о(т) самого бга поживенья ждеть. Еще  
 кто на своемъ што ему бѣ далъ довлѣеть, и о(т) трудъ  
 200 рукъ свои(х) || потребнымъ и нищимъ удѣляетъ, а для  
 житеиски(х) речеи бга и слова его не опускаеть.

Пало(м): ркз.  
 Ефе: скз.

#### ПЫТАНЬЕ.



Пятая прозба, Остави намъ долги наша, яко и мы оставляемъ долъжникикомъ нашимъ, какъ ся розумѣть? Каковыя то суть долги.

### О(Т)КАЗЪ.

Яко в рѣчахъ доча(с)ныхъ оныхъ члкъ за долъжники личять, которїи о(т) кого добродѣство берутъ. Бо тако-вїи долъжни суть онымъ добродѣемъ своимъ заслуговати и о(т)давати. А докуле того пристоине не учинять, великїи суть долъжники, Потомужь и в рѣчахъ дхвнхъ находемся великими быти долъжниками пре(д) бого(м). А што бо маемъ естли не о(т) него? О(т) него дша, тѣ||ло, розумъ одѣянье, выхованье, свѣтъ вѣра, и вси 200v речи духовные и доча(с)ные. Великие безъ похыбы добродѣства, за которїе онъ ничего болшь по на(с) мѣти не хочеть, разве абы е(с)мо вдячїи были, и заповѣди его полїнили. То пакъ мы яко есмо вдячїи и яко заповѣди его исполняемъ, вже есмо в первой части сее розмовы мѣли. Тамо есмъ почасты довелъ, ижь ни одному слову божи(х) заповѣдеи досить не чинѣмъ. А тые суть долъгы наша, имиже есмо вси долъжни бгу zostали и на всякъ днѣ большеи заставаемся. А ижь негдѣ взяти намъ чимъ бы сїя быплатити, Бо есмо оную силу, въ которой насъ былъ богъ створилъ, се есть самовластие давно еще въ Адамѣ потеряли, Прото научил на(с) г(с)дѣ, || абы есмо 201 бга о оставленїе таковымъ долгомъ, се есть грехомъ, молили.

### ПЫТАНЬЕ.

Чого ся можемъ научити о(т) сеи прозбы?

### О(Т)КАЗЪ.

Естли бы кто пилно последѣлъ всїа слова, а наболеи естли бы обачилъ кому оныя говорити г(с)дѣ велѣлъ.

Таковъ много бы могль навикнути. Напер̀вѣи вырозумѣлѣ  
 бы ижъ вси люди суть грѣшници, а нѣтъ ни единого члѣка  
 безъ грѣха, Не только тепер̀, але и предтѣмъ не было, и  
 потомъ не будеть. Еще жь и тоє вырозумѣлѣ бы, ижъ вси  
 стѣи спасени суть, и тепер̀ спасаются и напо(м), ко-  
 торѣи по на(с) будуть, спасутся не своею правдою, але  
 мл(с)тїю и блг(д)тїю божїею. А кому бо молютися сїю  
 201v молитву || г(с)дѣ говорити велѣлѣ? Не своим ли учен-  
 никомъ Петрю? Андрею, Іоанну, Іакову, и прочїимъ?  
 Тако бо стѣи Евангели(с) Лука пишетъ, Бысть суцу За(ч): нѣ.  
 г(с)деви на мѣсте некоемъ молящуся, и яко преста, рече  
 некихи о(т) ученикъ его к нему, Гї научи ны молити(с),  
 якожь Іоаннъ научи ученики своя. Рече же имъ, Егда  
 молитесь, глїте, Оче нашъ иже еси на нбсѣхъ и прочая.  
 Здѣ видишь ижъ не мытары, ниже грѣшници, просили  
 Ха, абы и(х) молитися научил, але ученици его. И  
 самъ о(т)вѣчаючи не рече, Егда молятся мытары да  
 глїют, Оче нашъ иже еси, але рече, Егда молитесь глїте.  
 То естъ, вы ученици мои. Ино вже каждыи видитъ ижъ  
 202 сїю молитву муселъ говорити Петрь, муселъ || Андреи,  
 Фїлиппъ, Варѣоломеи, Клеопа, и прочїи Ап(с)ли и уче-  
 ници хви. Мусѣла тѣжъ тую жь молитву говорити и  
 прѣтая сына божїа мати. А у тои молитвѣ не о(т)ста-  
 вляли сее прозбы, Остави намъ долги наша, якожь и  
 мы оставляемъ. Скажиш ми тепѣрь о(т) правды ли чи  
 не о(т) правды сїю прозбу остави намъ долги наша гово-  
 рили? Не надѣюся абы кто смѣлѣ о Аплѣхъ казати яко  
 бы в ни(х) таково лицемѣрїе было ижъ бы не о(т) правды  
 бга о оставленїе грѣхомъ молили. Бо не была бы то  
 молитва, але шидер̀ство зъ бга, естли кто розумеючи  
 о собѣ ижъ грѣха на собѣ не маеть, а пре(д)ся бы къ  
 бгу сїа слова говорил. Не маемъ тако о Аплѣхъ стѣхъ  
 розумѣти ани о бгородици. Вѣдали босїи яко написано. Пало(м): ѣ.

Погубиши всехъ гл҃ющи(х) || л҃жю. А како бо не ложь 202v  
будеть, естли бы иншую рѣчѣ на сер(д)ци, а иишюу на  
языцѣ мѣли? Прото не по лицемѣрски, али сѣ хути и  
о(т) правды вси ст҃ии къ б҃гу с҃ю прозбу говорили, Остави  
намъ долгы наша. Знаючи до себѣ свои не достатокъ. А  
поневажь о(т) правды тые слова по Х҃ву повеленію гово-  
рили, ино мѣли на собѣ грѣхи свои не чужіе. Розбери  
жь таки и тое ижь ачковѣкъ ст҃ии грѣшници были, пре(д)ся  
суть спасени. А о чимъ же? Въ истину не оправдѣ своеи,  
ни о добри(х) дѣлахъ. Бо о(т) видишь ижь грѣшници  
были. Прото не о своеи правдѣ, але о божіеи вси спасени  
суть ст҃ии. Яко Двѣдъ вѣпиеть, Правдою твоею изми мя  
и избави мя. Зри яко не рече, правдою моею, но твоею.  
Потомужь и Даніилъ вѣ своеи || молитвѣ къ б҃гу рече, 203

Дані: ф. Себѣ дѣля г҃и, прилони боже мои слухъ твои и услыши,  
о(т)верзи очи твои, и вижь потребленіе наше и града  
твоего, в немъ же прозва(с) имя твое в немъ. Яко ие[→ не]  
нашими правдами мы упѣвающе учищаемся, ни щедро-  
тою нашею пре(д) тобою но къ щедротамъ твоимъ мно-  
гимъ г҃и. А такъ явная рѣчѣ е(ст), ижь вси ст҃ии грѣшни  
были долуле здѣ на земли жили. А к тому ижь блг(д)тію  
божіею вси, а не залугами своими, спасени суть. Того

За(ч): сѣ. ми посвѣ(д)чаеѣ Аплѣ гдѣ къ Ефисіомъ рече, Блг(д)тію  
есте спасени и вѣрою, И се не о(т) ва(с), божіи даръ, не  
о(т)дѣль, да некто похвалится. Того бо есмы твореніе,  
сздани о Х҃е Ісѣ в дѣла блга. А не домнимай абы о  
самыхъ только Ефесиехъ тако розумѣль, и особѣ бо  
по||томуужь рече, Блг(д)тію божіею есмъ еже есмъ, и 203v

За(ч): рѣи. блгтѣ его яже въ мнѣ не тѣща бы(ст), но паче всѣ(х)  
иѣ труди(х)ся. Не азъ же, но блгтѣ божіа яже съ мною.  
А поневажь такъ е(ст) ижь вси ст҃ии влг(д)тію божіею  
спасени и вѣчного живота дошли, и мы о собѣ уже певни  
быти можемъ, ижь не инымъ коимъ обычаемъ спастися

маемъ, разве потомужъ, се естъ, блг(д)тию божію, естли ю вѣрою живою прїимемъ. Богъ бо не о(т)меняетъся. И Мала(х): ̄.  
тои же е(ст) Хс вчера и днесъ, тои же е(ст) и будетъ въ Евре: За(ч): ̄д  
вѣкы.

### ПЫТАНЬЕ.

Чому не просто изгола оставленіа грѣхо(м) просимъ, але прикладаемъ оные слова, Яко и мы оставляемъ должнико(м) нашимъ?

### О(Т)КАЗЪ. ||

204 Вельми пристойно Хс тые слова ꙗко тои прозбѣ приложилъ. Бо жадна рѣчь справе(д)лившая быти не можетъ, яко абы тои о(т)пуцаѣ должникомъ своимъ, которыи о(т) иного кого долгомъ своимъ о(т)пущенья просить. Прото и мы поневажъ о(т) бга о(т)пущенья на всякъ ча(с) жадаемъ, велми пристойная рѣчь, абы есмо тѣже ближнимъ нашимъ, коли на(м) якую кривду учинять, о(т)пуцали. Тако на(с) и после тое молитвы, яко бы тые слова толкуючи, учить гб гдѣ рече, Аще бо о(т)пуцаете члкомъ Матѣ: За(ч): ̄ї  
сѣгрешеніа и(х), о(т)пустить и вамъ отецъ вашъ небесныи. Аще ли не о(т)пуцаете члкомъ сѣгрешеніи и(х), ни оцъ вашъ о(т)пустить сѣгрешеніи вашихъ. Къ тому жъ и оное слово рече, Въ нюже мѣрю мѣрите, възмѣрятъ вамъ. ||

204v

### ПЫТАНЬЕ.

Ино на то(м) залежитъ спасеніе наше или грѣхомъ оставленіе, коли собѣ другъ другу грѣхы о(т)пуцаемъ?

### О(Т)КАЗЪ.

Нѣ на то(м), Бо едина токмо е(ст) грѣхомъ оставленіа и спасеніа нашего вина, Си речѣ страсть и смртъ сына божіа г(с)да нашего ꙗс Ха. По словеси алггльскому [→

аггльскому], той спасеть люди своа о(т) грѣх̄ и(х). Сее же оставленіе наше долѣжником̄ нашимъ е(ст) толко упев̄ненье а просте знамя оставленія грѣховъ наших̄, и послушества. Потому бо знати чл̄ка вѣрующого и на мл(с)ть божію уповающого, ест̄ли и онъ не м̄ститя кривдъ своих̄, але о(т)пускаеть обидящимъ его. Опять кто на(д) своими долѣжниками пом̄сты ищеть || и о(т)пуцати имъ гнѣву не хочеть, таковыи сам̄ на себѣ свѣ(д)читъ ижъ о(т) б̄га оставленія грѣхомъ не ищеть. 205

### ПЫТАНЬЕ.

Кто достоино сію прозбу говорить?

### О(Т)КАЗЪ.

Напер̄вееи кто б̄га вѣрует̄ бити мл(с)тиваго, которыи ра(д) кающим̄ся грѣхы для сына своего о(т)пуцати. Тѣже кто не гдѣ иждѣ але только въ Х̄е или Хр̄стом̄ грѣхом̄ о(т)пуценія ищеть, а справе(д)ливым̄ ся нечинячи недостатокъ свои знаетъ и исповѣдует̄, ближнымъ тѣже своимъ о(т) правды и съ всего сер(д)ца о(т)пускаеть, а сам̄ ся о(т) грѣховъ стережетъ, той с пожитко(м) сію прозбу к̄ богу говорить.

### ПЫТАНЬЕ.

Кто напра(с)но ее говорить? ||

### О(Т)КАЗЪ

205v

Онъ кто бы ся о(т)пуценья грѣхомъ не для заслуженья сына божіеого, але для свои(х) дѣль или чужіихъ надѣвалъ. Або кто бы б̄га за немл(с)тивога мѣлъ, ближним̄ бы своимъ гнѣву своего не о(т)пуцалъ. Таковы тоею прозбою не только о(т)пуценія грѣхом̄ не упросить, але и б̄га къ скаранью себе привести.

### ПЫТАНЬЕ.

Яко ся розумѣть шостая прозба, Не вѣвѣди на(с) въ искушеніе, но избави насъ о(т) лукавого? Чого тыми словы просимъ?

### О(Т)КАЗЪ.

206 Того абы на(с) богъ о(т) сатоны, о(т) сего свѣта, и о(т) похотеи тѣла нашего боронилъ, а дѣхо(м) своимъ справовалъ, абы есмо до грѣховъ не упадывали. Тѣи бо сутъ врази наши, || тѣло, свѣтъ, и дѣволъ. Сѣи на(с) о(т)водятъ о(т) бѣга, и тру(д)ности намъ много задавають. Аплѣ бо пишеть, яко тѣло или плоть похотѣствуетъ на дѣхъ. О Сатонѣ тѣже други Ап(с)лѣ рече, Трезвитесь яко супостаѣ вашъ дѣволъ яко левъ рикая ходитъ искии кого поглотити. А о свѣте или о мире написано, яко весь възле лежитъ. Прото у тои прозбѣ просимъ, абы насъ богъ о(т) тыхъ враговъ наши(х) заховалъ, Наболеи пакъ о(т) дѣвола, которого здѣ г(с)дѣ лукавы(м) зовѣтѣ. За(ч): сві. За(ч): ѿг. а. Іоан: од.

### ПЫТАНЬЕ.

Естѣли дѣволъ въ искушеніе вводитъ, чому жъ мы къ богу прозбу чинимъ, абы на(с) богъ въ искушеніе не вѣлѣлъ, або не вѣводилъ?

### О(Т)КАЗЪ.

206v Правда естѣ ижъ не богъ насъ приводитъ || въ пукушенье. Бо и Ап(с)лѣ пишеть яко бѣгу не искушаетъ никогоже, але кождый искушается о(т) своя похоти влекомъ, Дѣволъ е(ст) правый искуситѣль, а ве(д)же ижъ пре(д)ся безъ допущенья и дозволенья божіею дѣволъ ничого не можетъ, яко на вѣзорѣ маемъ Іова, которому аже взявши о(т) бѣга допущенье зашкодилъ, Прото бѣгу приписуется увоженье в напасть, Не ижъ бы бѣгъ уводилъ, але ижъ дѣволу вѣводити допущаетъ. Тѣмъ же обычаемъ и тѣло на(с) къ искушенію приводитъ, але коли намъ богъ дѣха своего За(ч): ѿ.

даеть, вже оное искушеніе тѣле(с)ное силы не маеть. Для тое причины и с тое стороны б̄га просимъ, абы насъ не въводилъ въ искушеніе, се е(ст), абы намъ д̄ха ст̄го до сер(д)цъ нашихъ даровалъ, ко||торьи бы похотемъ 207 тѣлъ наши(х) о(т)пѣралъ. Тое жь розумей о искушеніи свѣта. Тои бо на(с) искушаетъ, коли на(с) або черезъ сласти о(т) б̄га о(т)водитъ, або черезъ тру(д)ности, которіе намъ задаеть, о(т)страшити хочеть, аве(д)же мы сіе искушеніе б̄гу причитаемъ. Бо и свѣтъ ничего на(д)волю божію учинити намъ не можетъ. И просимъ б̄га абы на(с) въ таково искушеніе не въводилъ. То есть, абы свѣтъ в руцѣ своей держалъ, жебы намъ шкодити не могъ.

#### ПЫТАНЬЕ.

Для чого жь не просто просимъ абы насъ богъ въ искушеніе не въводилъ, але прикладаемъ, Но избави насъ о(т) лукавого?

#### О(Т)КАЗЪ.

Тые слова яко бы суть въ мѣсто тольку || оныхъ словъ, 207 Не въведи на(с) въ искушеніе(.) Не зле бо е(ст) искушному быти, але по(д) искушеніемъ пасти зле есть. О искушеніи рече Ап(с)лъ яко съдѣлаваеть упованіе, а упованіе не посрамитъ. Тои же на ино(м) мѣсте пишетъ, ижъ намъ б̄въ искушеніемъ исво(д)ство, се е(ст), конецъ чинитъ абы възможно понѣсти. Прото сими словы, Избави насъ о(т) лукавого, не згола о тое просимъ, абы есмо волни о(т) искушеніа, але абы намъ богъ въ таковыхъ искушеніахъ пособлялъ, діаволское силы збавилъ, а добрыи конецъ искушенію учинилъ.

Зач: п̄и.  
Зач: р̄ме.

#### ПЫТАНЬЕ.

Кто сію прозбу слушне говоритъ?

#### О(Т)КАЗЪ.

208 Напервей кто на силу свою не упова, але || о(т) б̄га помочи въ всяко(м) искушеніи ждеѣ. А еще кто ся самъ въ искушеніе и въ сужбу дѣвоу скую не подаетъ, але о(т) ни(х) утекаетъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Кто оцпять напра(с)но[→ напра(с)но] сїю прозбу мовить?

### О(Т)КАЗЪ.

Если бы кто на свою силу уповалъ, Естли бы тѣже силу бѣсовскую леѣцѣ собѣ важилъ. Таковъ напра(с)но тую прозбу говоритъ. Еще кто ся самъ в небеспечѣства вдаваеѣ. Бо таковыи б̄га искушаетъ. Кто з неверными иго тягнетъ. Кто ся самъ въ силу дѣвоу скую черезъ грѣховъ чиненъе подаетъ. Речено бо е(ст), Не искусиши г(с)да б̄га твоего. Тои б̄га искушаетъ, кто могуче безъ чого быти, самъ на себѣ не безпеченство приводитъ.

За(ч): рѣв.

208v Мнози людїе сїю прозбу говорятъ, Избави на(с) о(т) лукавого, але ижъ сами къ лукавому добровольно приступуютъ, николи избавитися не възмогутъ.

### ПЫТАНЬЕ.

Для чого оные слова приложилъ б̄гъ, яко твое естъ цр(с)твїе и сила и слава?

### О(Т)КАЗЪ.

Тыми словы ничего не просимы, да ве(д)же не безъ великого пожитку сутъ приложены(.). Напре(д) бо потвѣржаютъ вѣрю в на(с). Бо поневажъ црѣ е(ст) б̄гъ и силенъ, сна(д)не то ему зведется, дати намъ о што есмо просили. К тому научаютъ насъ сїа слова, ижъ въ молитвѣ нашей, не нашихъ пожитковъ, ани славы гледѣти маемъ, але яко бы цр(с)твїе божїе росло, сила божїа обьявлялася,



и слава божіа цвила. Прото кто бы только || для себѣ а 209  
для свои(х) пожитковъ або для одержанья славы, оныхъ  
потребъ, которіе ся в молитвѣ господней замыкають,  
просиль, таковыи сихъ словъ Яко твое е(ст) царствіе, не  
добре уживаетъ, и напра(с)но всю молитву говорить.

#### ПЫТАНЬЕ.

А овы слова для чого приложено, въ вѣкы вѣкомъ.

#### О(Т)КАЗЪ.

Самъ  $\overline{Xc}$  приложилъ велми пристоине, абы царствіа  
бжїа, силы и славы его, розность о(т) царствъ силъ, и  
славъ цареи земныхъ показалъ. Мають бо и царіе земскїи  
царства силу и славу, але на ча(с) толко велми коро-  
токъ. Тои пакъ царь иже е(ст) отецъ нашъ, царство,  
силу, славу маеть въ вѣкы вѣкомъ, аминь. ||

#### ПЫТАНЬЕ.

209v

Што ся розумѣть, АМИНЬ.

#### О(Т)КАЗЪ.

АМИНЬ есть слово Евреиское, сказует(с) на нашъ  
языкъ Въ истинну, яко гдѣ г(с)дѣ глѣть, Аминь глѣю  
вамъ, Тое жь розумѣется, яко бы реклъ, Въ истинну  
глѣю, или мовлю вамъ. Часо(м) тѣже Аминь кладется  
въ мѣсто будетъ или да будетъ. Прото гдѣ въ наши(х)  
Псалтирахъ на концы некоторыхъ псалмовъ стоитъ будетъ  
будеть. то въ Евреискїхъ пишеть Аминь аминь. Лечь  
здѣ при молитвѣ г(с)днеи, Аминь положилъ  $\overline{Xc}$  въ мѣсто  
упевненья, абы есмо певное надѣжи были, ижъ то все  
потому будетъ, о што есмо просили.

Псало(м): мба.  
[→ м и ба.]

#### ПЫТАНЬЕ.

Уже за ласкою милосер(д)ного бга розумѣ||ю молитву (210)  
г(с)ню, але ми тое еще росповѣжъ Чи не годится иишою  
молитвою молити ся богу, разве тоею?

## О(Т)КАЗЪ.

Годится иными словы молитися б̄гу, да ве(д)же потреба гледѣти, абы ся таковая молитва згожала разумо(м) з молитвою г(с)днею. Маемъ на взоръ Ап(с)лы которіи часу гоненіа молилися б̄гу, яко Лука пишетъ, а пре(д)ся не тыми словы, оче нашъ иже есь на н̄б̄с̄х̄, да ве(д)же разумъ оное молитвы съгласень е(ст) з̄ молитвою г(с)днею. Тако бо молятся. Владыко боже сътворивши небо и землю и море и вся яже в ни(х), и прочая. Которая молитва Лѣан. За(ч). вѣ тое замыкаетъ, абы ся слово божіе ширило. то есть, оныя прозбы, которіе въ молитвѣ г(с)днеи суть, да стѣтся имя твое, и прочая.

Третее цастѣ[→ части] конецъ. ||